

鉴 赏 与 品 味 系 列

威士忌 鉴赏手册

Helen Arthur 编 著

上海科学技术出版社·香港万里机构

*The
Single Malt
Whisky
Companion*

A Connoisseur's Guide

威士忌 鉴赏手册

Helen Arthur 编著

上海科学技术出版社 · 香港万里机构

Original title : The Single Malt Whisky Companion
Copyright © 1997 Quintet Publishing Ltd.
All rights reserved.

This book was designed and produced by Quintet Publishing Ltd.
6 Blundell Street, London N7 9BH

威士忌鉴赏手册

© 2001 by Wan Li Book Co., Ltd. and Shanghai Scientific & Technical Publishers.
Published by arrangement with Quarto Publishing Plc.

鉴赏与品味系列

威士忌鉴赏手册

编 著 者 : Helen Arthur

创 作 总 监 : Richard Dewing

艺 术 总 监 : Clare Reynolds

设 计 : Isobel Gillan

编 辑 : Anna Bennett, Olga Herrera Moya

摄 影 : Paul Forrester, Laura Wickenden, Colin Bowden

绘 图 : Michael Hill, Richard Chasemore

中文版译者 : 刘 玲

中文版编辑 : 何丽川

出版者 : 上海科学技术出版社 · 香港万里机构

发行者 : 上海科学技术出版社

上海瑞金二路 450 号

承印者 : 中华商务彩色印刷有限公司

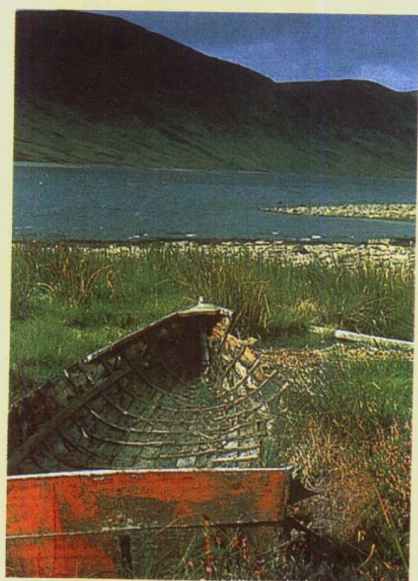
出版日期 : 2001 年 1 月第 1 版

2001 年 3 月第 2 次印刷

版权所有 · 不准翻印

ISBN 7-5323-5794-5/TS·506

威士忌
鉴赏手册



目录

前言 6

作者自序 7

第一部分

单一麦芽威士忌的故事 9

苏格兰文化传统的一部分——威士忌 10

简明威士忌词典 14

麦芽威士忌的酿制 17

苏格兰生产麦芽威士忌的地区 28

世界各地的麦芽威士忌 42

单一麦芽威士忌的鉴赏 44

单一麦芽威士忌的品尝 46

第二部分

单一麦芽威士忌全录 49

新酒厂、珍品麦芽威士忌和利口酒名录 233

第三部分

附录 240

术语汇编 241

威士忌食谱 245

单一麦芽威士忌的品鉴、购买及投资 248

前言

尽管长期以来，有人花费了大量的精力和时间来改写威士忌是“男人的世界”这样的神话，同时也有许多女性作家对威士忌进行写作评论，并且有些人还定期在报刊杂志上发表见解，然而就我所知，这是第一本由女士编著的较深入讨论威士忌的论著。这也是人们期待已久的。

当你在品尝、吸饮、欣赏你最喜欢的威士忌时，当你独自或和家人、同事一起品尝一种新的威士忌时，这是一本有益的手册和一流的指导书。也许你不会完全同意海伦的试酒点评，那没关系。就像我一样，有时我和海伦的意见稍有分歧，我们就决定进行进一步的品尝。我们品鉴的是世界上乘饮料中浓郁风味间那种细微的差异。

是什么赋予威士忌独特的风味，至今仍找不到满意的答案。尽管人们已提出了许多理论，诸如蒸馏器的大小、形状，或酒厂的地理位置，然而我们确实知道，每一种甚至每一瓶威士忌都有其独特的地方，品饮后能给你留下无限的遐想。

本书中，海伦首先介绍了威士忌的有关知识，为培养你对此佳酿的欣赏能力打下了坚实的基础，你将迷醉在发现的兴奋中，迷醉在你从未体验过的全新的品评世界里。正如杰出人物和思想家愿意让公众分享他们的伟大思想一样，在这里我们一定要让大家分享我们在本书中描述的这些威士忌的真正内涵和精髓。当你在翻阅本书时，海伦希望你不仅领会到苏格兰的传统风俗和威士忌的酿造技巧，而且还能够捕捉到一点威士忌制造中的奇妙之处，而我则希望你不要忽略了家族中父辈把产业传给后辈时寄予的那份关爱。

华莱士·米尔罗伊 (Wallace Milroy)

1997年4月

作者自序

——说起威士忌，人们脑海里就会浮现出那种具有多种滋味和香味的琥珀色液体，这种琥珀色液体代表了传统、家族和独有的生活方式；而在前面加上苏格兰一词，更让人浮想联翩。长满石南的山坡，泥炭烧出的瓦罐，岩石间潺潺流动的清澈溪水，悦耳的苏格兰风笛声，短褶裙下的膝盖，橡木镶嵌的墙边伸出的小马头，熊熊燃烧的篝火，以及亮晶晶的玻璃酒瓶和高脚酒杯，这些画面纷纷映入眼帘。

本书对单一麦芽威士忌的世界作了较全面的介绍。这种威士忌以发芽的大麦为原料，在各个酒厂分别酿制。在苏格兰有100多家风格各异的威士忌酒厂，本书将用大量的篇幅来介绍这些厂家。许多酒厂酿造的麦芽威士忌佳品并不作为单一麦芽威士忌出售，而是作为酒基原料来调制著名的混合威士忌，如：The Famous Grouse，Teacher's和Bell's等。然而对于世界上的威士忌鉴赏家们来说，他们最希望的是这些单一麦芽威士忌以瓶装酒的形式直接出售。

本书的主要部分——第二部分中的“单一麦芽威士忌全录”，列出了那些较易在市场上买到或通过其他途径得到的单一麦芽威士忌，一般它们由酒厂直接装瓶或由专业瓶装公司装瓶发售。在“新酒厂、珍品麦芽威士忌和利口酒名录”的部分中，对一些珍品麦芽威士忌作了较详细的描述，这些威士忌的生产厂家有的已完全停止生产，其酿制的特定年份和酒精度的威士忌一般从市场上买不到了。除了苏格兰地区酿造的单一麦芽威士忌外，“全录”部分还收录了爱尔兰和日本出产的几种上乘单一麦芽威士忌。许多厂家欢迎宾客访问，“全录”部分也列出了他们提供的交通资讯和接待时间。

苏格兰威士忌产量

1995年苏格兰威士忌产量大大高于1994年，达到了1 407 900瓶，每瓶700毫升，其中单一麦芽威士忌的销售量约占总量的5%。

1995年的出口额上升到30 000 000英镑，约占总产值的85%。出口额在单一麦芽威士忌的产量中占了很大的比率，特别是一些绝版的款式和特殊瓶装形式的威士忌。

是威士忌(Whisky)还是威士杰(Whiskey)

一般情况下，苏格兰称为“威士忌”(Whisky)，爱尔兰、美国、日本、加拿大等地则习惯称为“威士杰”(Whiskey)。然而，容易让人混淆的是，在日本和加拿大上市的大多数威士忌，却又不标为“威士杰”

(Whiskey)，而是标为““威士忌”(Whisky)。麦芽威士忌是单以发芽的大麦为原料制成的，爱尔兰和美国出产的谷物威士忌或威士忌杰是以多种谷类如黑麦、小麦及燕麦等为原料酿造的。

致谢

我深深地感谢那些在我编写此书时给予我帮助的人士，当我在酒厂访问、在档案馆中调查研究、在与从事这一行业的各方面人士交谈时，以及对许多单一麦芽威士忌佳酿进行品尝时，所得到的帮助都将铭记我心中。谢谢你们。

同我的其他书一样，如果没有许多人支持，本书也不可能完成。当然，首先得感谢我的编辑安娜·布丽佛(Anna Briffa)对我的耐心指导，同样要特别感谢莫利森·博摩尔酒业公司(Morrison Bowmore)的詹姆斯·迈克伊文(James McEvan)的热情支援，以及联合酒业集团的阿兰·罗塞福德(Alan Rotherford)博士在专业上给予的精心指导。感谢在苏格兰威士忌行业中与我工作多年的所有朋友们，他们是马休·格洛哥父子有限公司(Matthew Gloag & Sons Ltd)的马休·格洛哥先生(Matthew Gloag)，博摩尔(Bowmore)酒厂的公司经理伊斯莱·卡姆贝尔(Islay Campbell)，拉佛莱哥(Laphroaig)酒厂的莱恩·亨得森先生(Lain Herderson)，酷·艾拉(Coal Ila)酒厂的麦克·尼柯尔森(Mike Nicolson)先生，王室洛克那加(Royal Lochnagar)酒厂的阿利斯德尔·斯盖克利斯(Alistair Skakles)，联盟酒业公司(Allied Disstillers)的比尔·伯杰斯(Bill Bergius)，贡登-迈克费尔公司(Gordon & Macphail)的伊安·乌库哈特(Ian Urquhart)，苏格兰威士忌协会的卡姆贝尔·伊文思(Cambell Evans)和卡洛琳·德华(Caroline Dewar)。同时也要感谢著名的威士忌撰稿人华莱士·米尔罗伊(Wallace Milroy)及他的兄弟约翰，在我向他们请教时，他们是有求必应。对跟我一起品尝各种单一麦芽威士忌的品尝团的各位成员——格拉汉姆·库克(Graham Cook)，苏·霍姆斯(Sue Holmes)，查理斯·理查森·拜扬特(Charles Richardson-bryant)，丹尼·怀斯特(Danny West)和托尼·威尼(Tony Vigne)，我也表示诚挚的感谢。

我希望您在阅读此书时，您会学习到一些新东西，并逐渐了解到威士忌生产的传统，欣赏到威士忌生产的技巧，也许还会捕捉到一点“魔法”，如果没有这些奇妙的“魔法”就不会有单一麦芽威士忌。

海伦·亚瑟(Helen Arthur)

赫里福德郡，普特尼(Putley, Herefordshire)

1997

单一麦芽 威士忌的 故事



苏格兰文化传统的一部分

——威士忌



我们现在知道关于苏格兰威士忌记录的最早资料可追溯到1494年。据记载，当时在法夫郡(Fife)纽堡(Newburgh)附近的灵多乐(Lindores)修道院里，有一个叫约翰·柯尔(John Cor)的修道士，购买了8筛麦芽，生产了35箱威士忌。

家庭作坊式的酒厂，是当时法律所允许的，也是苏格兰庄园经济中必然的一部分。在夏季，农民开始饲养牛，并种植大麦，等到冬季时，长成的大麦便可用来喂牛，而多余的大麦就用来酿造一种烈性酒精饮料来抵御严寒。

在1643年的英国国内战争以后，谨慎的政府对从荷兰进口的烈酒和本土生产的酒精饮料都提高了赋税，而苏格兰那时不在英国政府的管辖范围内，所以不受这些赋税的影响。然而，威士忌产量的迅猛增加，迫使苏格兰议会在1644年通过了一项法案，对烈酒赋以重税。收税工作是很困难的，因为当时只有很少的收税员，而且许多酒厂地理位置偏僻。在1707年，联合法案(the Act of Union)宣布苏格兰属于英国后，就出台了许多控制威士忌酿造的法律，形势变得复杂。酒厂的税率也各不相同，收税必须由被称为“红外套”(redcoats)的英国士兵伴随，“红外套”的名称是由他们穿的外套的颜色而来的。在那时，已有几个收税员丢掉了性命，收税成为一项危险的工作，因此，不得不派士兵给以保护。同样，哄骗“红外套”们也成为苏格兰全国上下的一种游戏，巧妙戏弄他们的“英雄事迹”被编入了一些酒厂的厂史中，被人们广为传

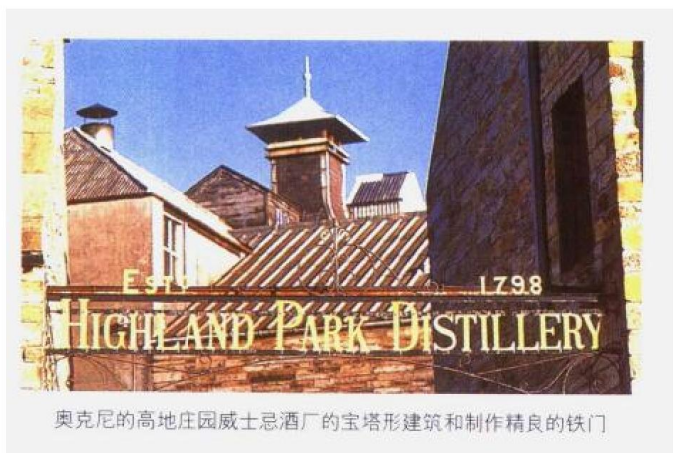
通。例如，一些酒厂规模很小，非法的蒸馏设备可轻易地销毁或转移，很难发现。一个非法的蒸馏酒厂的设备极其简单，由一个作为蒸馏器的金属缸、一小段冷却管道和一个大酒桶便可组成，金属缸里面可装入大麦、酵母、水，用大火烧沸，蒸发出酒精蒸气；冷却管道是用冷水冷却，用来收集冷凝的酒精；酒桶用来贮藏新蒸馏出的原酒。

1823年议会通过了一项法案，此法案规定：酒厂要使其酿酒成为合法，就要付一定的生产许可执照费，并且酒厂每年必须生产出至少150升威士忌。在1840年，政府对酒厂售出的每瓶酒又征收了税。至今在英国仍由政府向酒厂收取每瓶酒的销售税。

尽管酿酒可以秘密地进行，不被发现，但隐藏大堆的威士忌存货就不那么容易了。历史上有许多传说是关于珍品威士忌如何逃脱被毁或被充公的命运。1798年，迈格勒斯·尤森 (Magnus Eunsen) 在奥克尼 (Orkney) 的高地庄园 (Highland Park) 酒厂酿制威士忌。尤森既是一个声名狼藉的走私者，又是当地的一名牧师。他常常把大桶大桶的威士忌藏匿在教堂里，一听说收税员到了这一地区，他就把威士忌转移到一块白布下。当收税员搜查教堂时，尤森和他的同伙们把一个封好的棺材放在白布下，开始装模作样地做法事，尤森手下的人还故意低语说死者死于天花，吓得收税员们迅速离去。



王室洛克那加酒厂的非法的蒸馏器



奥克尼的高地庄园威士忌酒厂的宝塔形建筑和制作精良的铁门

当时威士忌还不是苏格兰的，确切地说，英国各地方上层人士的首选饮料，他们餐桌上的佳酿更多的是从法国来的上等白兰地和葡萄酒。

在苏格兰和爱尔兰，根据威士忌酿制的不同程度，实行税收分类，从而征收生产许可证费后，这种威士忌生产的不景气的状况有所改观。情形的变化最早始于1823年议会法案的出台。威士忌生产合法化意味着酒厂的建立是长久的，而不是为了一时的利益，这样就能促使酒厂不断改进产品品质。第一个拿到许可证的酒厂是格兰里维酒厂 (Glenlivet)，是在1824年拿到的。紧随其后，家豪 (Cardhu)、格兰德洛纳克 (The Glendronach)、老费特凯恩 (Old Fettercairn) 和马卡伦 (The Macallan) 等酒厂也分别申请到了许可证。史料记载，18世纪末商业化酿造开始得最早的一批酒厂包括博摩尔 (Bowmore 1779)、高地庄园 (highland Park 1795)、莱根法尔林 (Lagavulin 1784)、小磨坊 (Littlemill 1772)、托巴莫利 (Tobermory 1795)。

1863年法国爆发的葡萄虫害致使大部分葡萄园减产，至1879年欧洲各地的葡萄园不得不砍掉了大片的葡萄树。葡萄酒的产量锐减，对法国上等白兰地的影响尤其大。消费者们只好转向其他的酒类，开始注意本土的产品，此时阿德林·阿舍 (Adrian Usher) 在爱丁堡已尝试制作威士忌的混合产品，生产了一种更符合大众口味的、更清滑爽口的混合威士忌饮

品。在此期间许多新的酒厂也纷纷建立起来，比如建于1898年的本立亚克 (Benriach) 酒厂、建于1892年的巴尔维尼 (The Balvenie) 酒厂、建于1896年的达芙镇 (Dufftown) 酒厂。

1898年当一个知名的混合酒公司帕蒂森公司 (Pattisons) 倒闭时，受其影响，威士忌销量不断增长的趋势停止了。帕蒂森兄弟被判入狱，他们的公司垮台后整个行业受到了很大的震动。受资金不足、支出过大以及经济不景气大环境的影响，许多酒厂纷纷倒闭。

随着竞争的加剧，麦芽威士忌的市场开拓更加艰难。直到1963年，单一麦芽威士忌市场才有所起色，但它们大部分依然是作为混合威士忌的原料供应给制作混合威士忌的公司，而不是直接上市出售。只有少数几家公司开始积极开拓单一麦芽威士忌市场。开此先河的是威廉·格兰特父子有限公司 (William Grant & Sons)，他们投入了大量的资金推出他们的单一麦芽威士忌——格阑费迪克威士忌。

酒厂的规模化、很高的员工雇佣率和开拓市场的高额费用，意味着许多酒厂不能独自维持生产，集团公司的形成成为必然，例如联合酒业集团就是由众多酒厂联合成立的。近年来随着单一麦芽威士忌市场的好转，一些企业开始单独进行贸易活动，目前有少数几家酒厂是独立经营、独立销售的。



巴尔维尼酒厂大约开始于1880年

简明威士忌词典

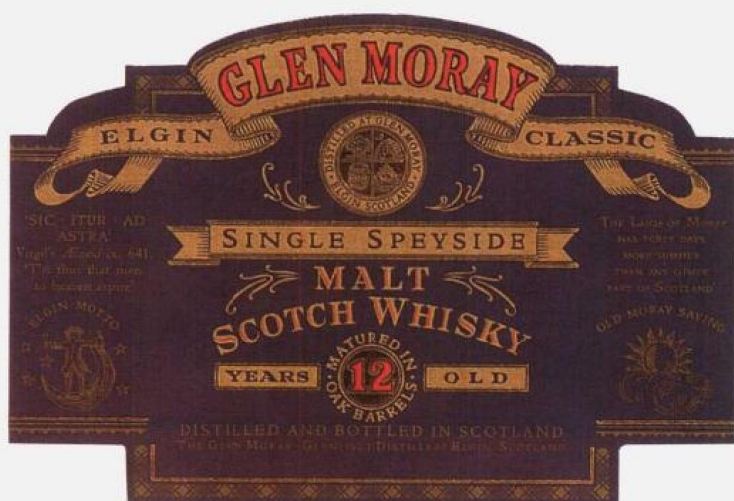


威士忌一词据说是由苏格兰盖尔族语“生命之水”衍生而来的。苏格兰的威士忌酒厂主要是从农庄的基础上发展而成的，现在许多酒厂仍然规模狭小，地处偏僻乡野，但它们的生产和经销主要在一些大公司的掌管之下。像过去一样，威士忌酒厂在社区生活中仍具有重要作用，是乡村居民主要的工作场所。

为了能够配得上“威士忌”这一称号，这种酒必须是以水和谷物为原料，蒸馏出的酒精含量低于94.8% (体积百分比)，在不大于700升的大酒桶中成熟，自酿造之日起至少要在贮熟仓库中贮藏3年。

如要在威士忌之前冠以苏格兰一词，那这种威士忌必须是在苏格兰蒸馏、成熟的。

单一麦芽威士忌 (A Single Malt Whisky) 是在一个单独



的酿酒厂中蒸馏并只由发芽的大麦制成的威士忌。装瓶时一种单一麦芽威士忌包括来自于这一酿酒厂中几年的产品，瓶签上标明的年份反映的是成熟时间最短的那种威士忌的成熟时间。

桶式麦芽威士忌 (A Vatted Malt) 是来自几个酿酒厂的麦芽威士忌的混合产物，它反映了某一特定地区的酿酒风格，例如“低地的骄傲” (Pride of Lowlands) 威士忌。虽然桶式威士忌的标签上标有“纯麦芽”或“苏格兰麦芽威士忌”的字样，但它绝不能称作单一麦芽威士忌。

谷物威士忌 (Grain Whisky) 是经过连续蒸馏过程制成的。发芽和非发芽的谷物在有蒸汽压的蒸汽锅中煮熟后酿制。由于组成成分少，最后得到的酒的酒精度数较麦芽威士忌高，成熟也快。

单一谷物威士忌 (Single Grain Whisky) 是由一种谷物酿制而成的产品，这些威士忌由几家公司进行销售。它们包括威特-迈凯公司 (Whyte & Mackay) 的英佛贡登 (Invergordon) 联合酒业集团出品的卡穆伦·伯里哥酒 (Cameron Brig)，瓶签上标明的年代指的是桶中威士忌装在大酒桶中贮藏的最短时间。

混合威士忌 (Blended Whisky) 占苏格兰威士忌销售量的95%，混合威士忌是由单一麦芽威士忌和谷物威士忌调制



而成的。

要了解威士忌的饮法，混合威士忌是最好的选择，它既能单独饮用，也能加冰、掺水、掺柠檬苏打水，还能加姜啤酒，或调制成鸡尾酒，如巴比·波恩 (Bobbie Burns)。如果加入能改变风味的热水和柠檬汁，添加一点蜜或蔗糖，再选择性地添加一点丁香，便成为闻名的可避寒的热甜香烈酒 (hot toddy) 了。

上等的混合威士忌中麦芽威士忌的比例很高，标签上也标出年份，由于是用单一麦芽威士忌混合的，这个年份指的是混合威士忌中贮熟时间最短的单一麦芽威士忌的年份。目前市场上常见的上等混合酒有尊尼·获加·黑方 (Johnny Walker Black Label) 12年陈酿、J&B 15年存酿、迪姆普 (Dimple) 15年陈酿和著名格鲁斯·金牌12年存酿 (The Famous Grouse Gold Reserve)。

酒精度

在英国和欧洲，酒精度指的是在20℃时酒中乙醇的体积百分比浓度，在美国还应用标准酒精度来反映乙醇的含量，例如，100°的标准酒精度相当于乙醇的含量为50% (体积比) 的酒精浓度，80°即为40%的酒精浓度。最初的检验方法是，把一根点燃的火柴放入酒和火药的混合物中，如果能使混合物燃烧，那酒就有足够的度数，一般来说如果酒精度数太低，酒就不能点燃。1740年一位克拉克先生 (Mr Clark) 发明了一种液表，被用来测定威士忌酒精度，这种液表后来经巴索罗密·西克 (Bartholomew Sikes) 改进后，在1818年广泛推广。西克式液表一直应用至1980年，此时英国开始全面采用以体积百分比测定酒精度的欧洲方法。

酒桶酒精度威士忌销售时的酒精度为68.5% (约120°)。

瓶装威士忌在本国销售时的酒精度是40%，出口的为43%。